

一、主任的話

天氣轉涼，請大家注意身體健康，多加保暖。評鑑資料已於 11 月 14 日送出，感謝各位老師及同仁協助。105 學年度碩士班甄試已於 11 月 09 日順利舉行完畢，11 月 21 日已放榜，由招生組統一公佈錄取名單。文學組正取生共錄取 4 名、應用語言組正取生共錄取 3 名，將通知正取生報到。

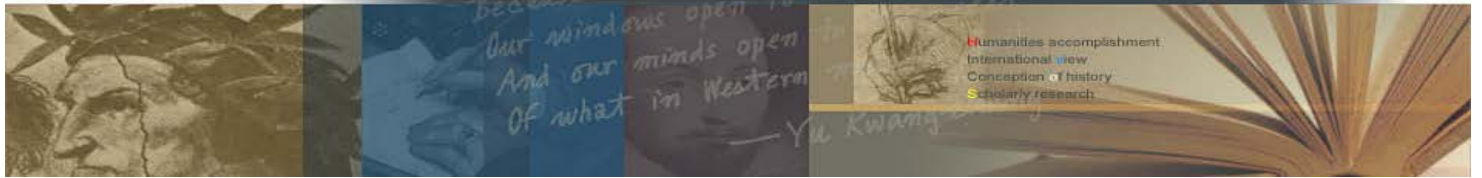
二、系所近況

◆重要公告

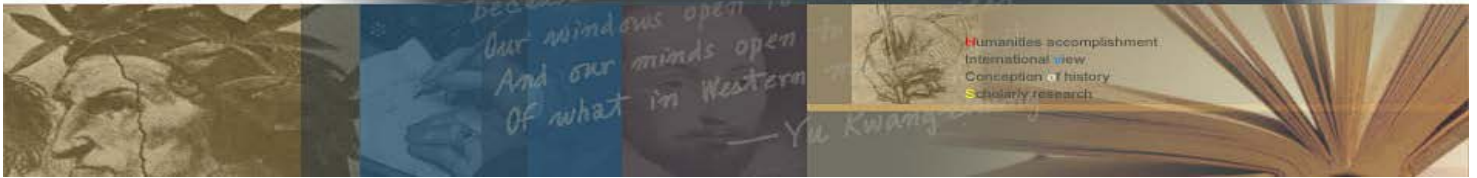
- 恭喜本系一年級同學獲本校 104 學年度新生盃女子籃球錦標賽冠軍及排球賽亞軍。
- 本學期研究生學位考試已開放上網申請，截止日期為 11 月 27 日，敬請本學期要論文口試的同學於時限內上網申請，並將申請書列印簽名後，連同論文電子檔一併繳交至系辦給鈺芳。「學位考試申請系統」網址：http://selcrs.nsysu.edu.tw/edu_apply/
- 105 學年度【碩士班招生入學考試】簡章預計於 103 年 11 月 25 日公告，並於 104 年 12 月 15 日 - 12 月 29 日期間開放網路報名，請留意招生訊息，並歡迎同學踴躍報考。
- 恭喜本系博士班畢業生吳凱書、熊婷惠獲得本校「103 學年度博士研究生優秀畢業論文獎」，本獎項獎勵名額全校以 9 名為限，本系就有 2 位獲獎，實屬榮耀。

獲獎學生	指導教授	論文題目
吳凱書	羅庭瑤 黃心雅	書寫倖存：奈波爾、沃爾柯特與柯慈作品中的死亡、債務與自我
熊婷惠	李有成 張錦忠	歐大旭、羅惠賢與陳團英小說中的戰爭記憶

- 恭喜本系系友賴錦儀獲選為天下雜誌教育基金會「2015 閱讀典範教師」。
- 恭喜本系系友吳彥祺獲得英國 Irish Research Council Postgraduate Scholarship。
- 恭喜本系 75 級系友葉月瑜榮獲「中山大學 104 學年度傑出校友(文化藝術類)」，葉月瑜系友現為香港浸會大學電影學院總監，曾獲邀兩次擔任金馬獎決選委員。
- 本系暨英語文教學中心與美國在台協會高雄分處 (Kaohsiung Branch Office, American Institute in Taiwan, 簡稱 AIT) 共同主辦之 2015 全國大專校院英文簡報暨高中生英文演講競賽於 11 月 6 日圓滿落幕。活動紀錄請見以下「活動花絮」。



- 校慶系列活動【校友回娘家餐會】11月7日(六)晚上假香蕉碼頭河邊餐廳舉辦，本系系友亦返校共襄盛舉。活動紀錄請見「系友動向側寫」。
- 科技部 105 年「專題研究計畫補助案」，自即日起至 104 年 12 月 28 日止受理線上申請。本案科技部承辦人：
 - (1) 電腦操作問題：0800-212058 或(02)2737-7592
 - (2) 相關規定疑義：(02)2737-7980、2737-7435、2737-7440、2737-7567、2737-7568、2737-8010
- 科技部 105 年「補助人文及社會科學學術性專書寫作計畫」自即日起接受申請，有意申請教師請於 105 年 1 月 7 日前完成線上申請。本案科技部聯絡電話：(02)2737-7460。
- 本校與高雄海洋大學合作計畫申請，自即日起至 104 年 12 月 15 日下午 5 時前截止收件，本次徵求計畫為個人型計畫，欲申請之教師需提供計畫申請書、個人資料表各 1 式 3 份，本校承辦人：廖慧君小姐，分機：2615。電子檔需另傳送至：hueichun@mail.nsysu.edu.tw。
- 為讓老師們瞭解多元升等及產學合作方案，特邀請產學營運及推廣教育處曾綉婷專案經理至本系舉辦產學交流說明會，時間：104 年 12 月 1 日(星期二)中午 12:00、地點：文 3005 會議室。會中將分享適合本系教師採納的產學合作及升等模式，歡迎各位老師出席交流說明會並給予寶貴的意見。



■ 活動花絮：

(一)、讀書會

1、「十九世紀英國文學文化研究」經典研讀班 (第三場)

Time: 13 November 2015 14:00-15:10

Meeting point: 國立中山大學文學院 Room 3005 (3 樓)

Reading Material: David Copperfield

Topic: Victorian Value and the New Age

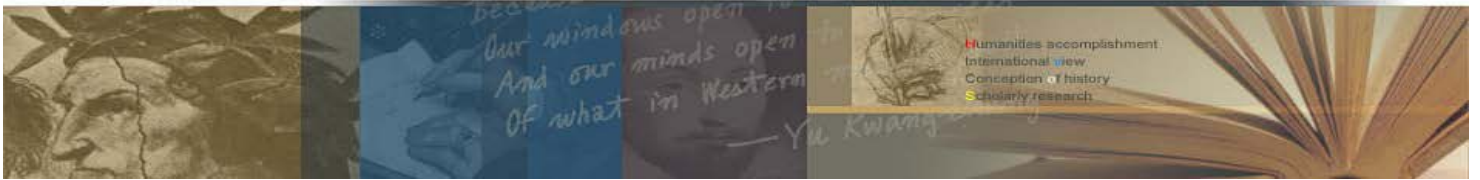
Keynote Speaker: 賴淑芳 教授 (國立中山大學外國語文學系)

Chair Person: 楊雅惠 教授 (國立中山大學中國文學系)

科技部人文社會科學研究中心經典研讀計畫 2015-2017

計畫主持人：賴淑芳 教授





2、「十九世紀英國文學文化研究」經典研讀班(第四場)

Time: 13 November 2015 15:20-16:30

Meeting point: 國立中山大學文學院 Room 3005 (3 樓)

Topic: 天國與異邦：近代蘇格蘭傳教士在福爾摩沙的時空視域

Heaven and Heathen : The Spatiotemporal Horizon of Scottish Missionaries in Modern Formosa

Keynote Speaker: 楊雅惠 教授 (國立中山大學中國文學系)

Chair Person: 呂佩穎 教授 (高雄醫學大學醫學系/醫學人文暨教育學科)

科技部人文社會科學研究中心經典研讀計畫 2015-2017

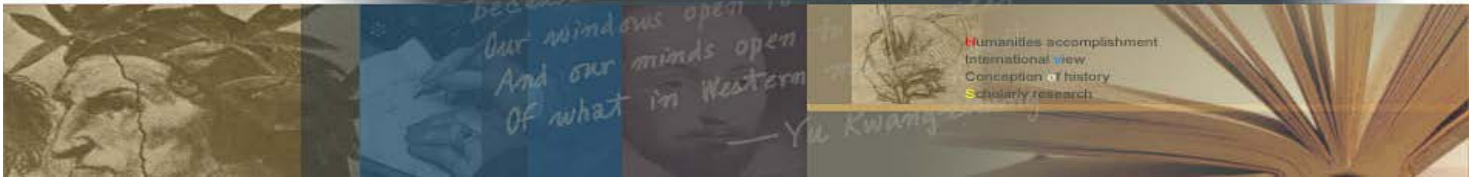
計畫主持人：賴淑芳 教授



(二)、2015 全國大專院校英文簡報暨高中生英文演講比賽

2015 全國大專院校英文簡報暨高中生英文演講比賽已於 11 月 6 日圓滿落幕。今年報名十分踴躍，大專組共 57 組報名，高中組也有 54 組比拼。決賽當天現場反應十分熱烈，參賽者無不卯足全力呈現準備成果。

競賽主題接續往年的主題「從台灣觀點看美國」，由參賽者自由擬定題目發揮，參賽隊伍所呈現之主題涵蓋範圍十分廣泛，從從教育、政治、音樂、電影、父權、勞工權益甚至同志平權議題均有討論，足見美國文化與台灣文化交流影響層面之廣、參賽者對本競賽投入之程度。



本賽事由國立中山大學外文系主任孫小玉教授及美國在臺協會(AIT)文化新聞組組長周書龍(Joseph Bookbinder)及擔任開幕嘉賓，致詞結束後賽事隨即展開。

很榮幸邀請美國在台協會文化新聞組周書龍組長 Joseph Bookbinder、高雄分處文化新聞官陳漢藝(John Slover)、高雄醫學大學醫學系呂佩穎、高雄大學西洋語文學系鄭月婷老師、國立屏東大學英文系梁中行老師以及台灣大學外文系黃恆綜老師擔任評審，根據參賽隊伍英語簡報/演講內容、英語能力與儀態、評審問答時間評分並於賽後講評。

閉幕典禮由外文系關帝丰助理教授致感謝詞後，周組長、陳新聞官分別對大專組以及高中組競賽隊伍表現作講評及頒獎，活動在決賽入圍者大合照後圓滿落幕。



外文系孫小玉主任致詞



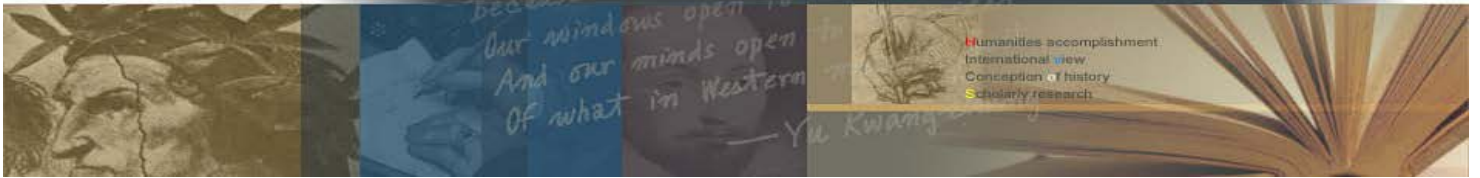
評審與 AIT 官員合照合照



大專組第一名



大專組全體合照



高中組第一名



高中組全體合照



大專組比賽剪輯



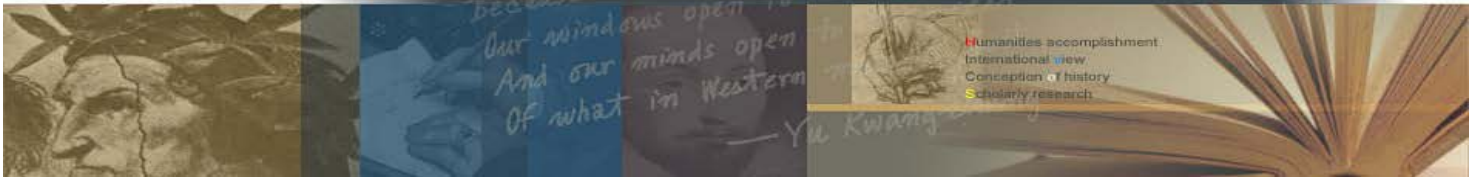
高中組比賽剪輯



中場休息(茶敘)



開閉幕現場



(三)、演講

1、Where Material Ecocriticism Fears to Tread: Genes, Animals, and the Phobia/Philia Spectrum

時間：2015.10.22(四) 13：15

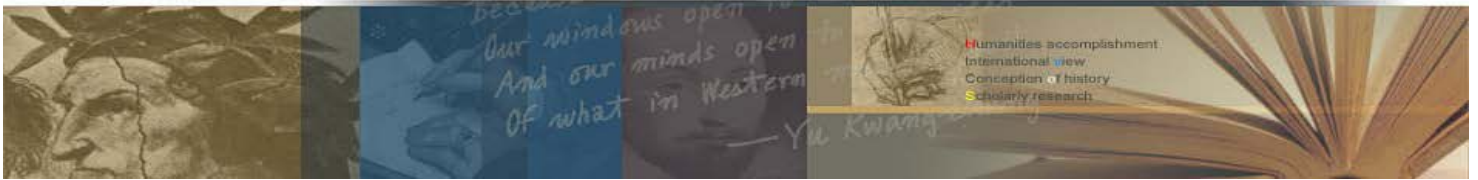
地點：文 LA3005 (中山大學文學院 3 樓)

主講：Professor Simon Estok

(Professor and Researcher at Sungkyunkwan University and Shanghai Normal University)

主持：陳艷姜 副教授 (中山大學外國語文學系)





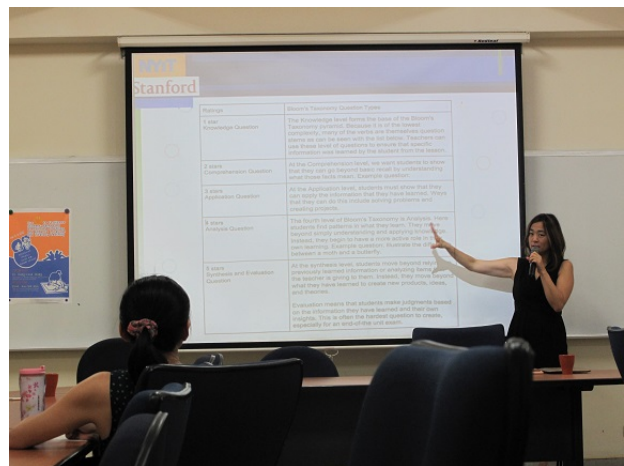
2 · Using SMILE to Facilitate Student-Generated Questioning Practices and Enhance Language and Literacy Learning

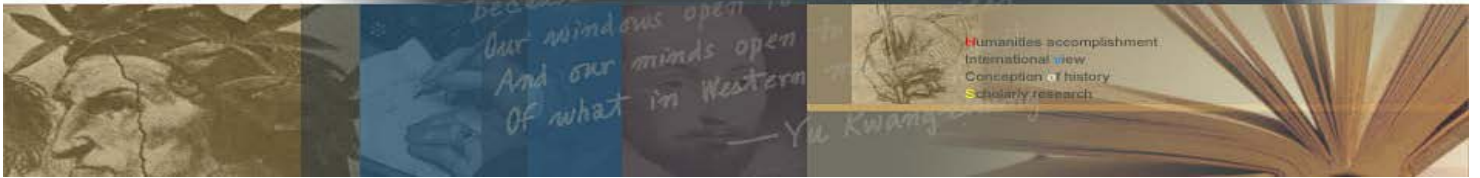
時間：2015.11.12(四) 10：00

地點：文 LA3005 (中山大學文學院 3 樓)

主講：Dr. Hui-Yin Hsu (Chair of Teacher Education Program, New York Institute of Technology)

主持：王宏均 助理教授 (中山大學外國語文學系)





3 · Rescuing Nature from the Nation: Disability, Gendered Body, and Environmental Humanities

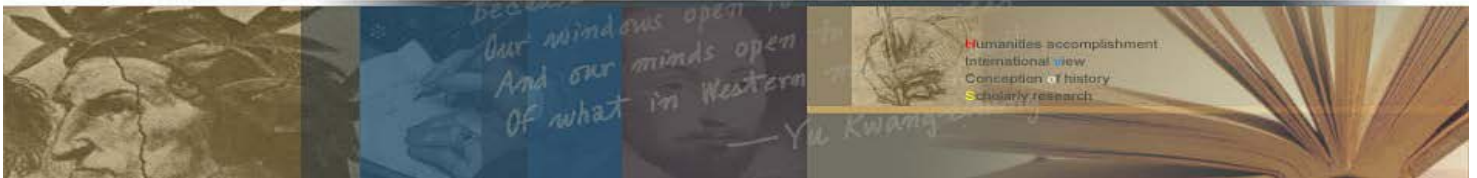
時間：2015.11.12(四) 14:00

地點：文 LA3005 (中山大學文學院 3 樓)

主講：Mr. Hangping Xu (Ph.D Candidate, Stanford University)

主持：孫小玉 教授 (中山大學外國語文學系)





4、英語教學桌遊改編與設計

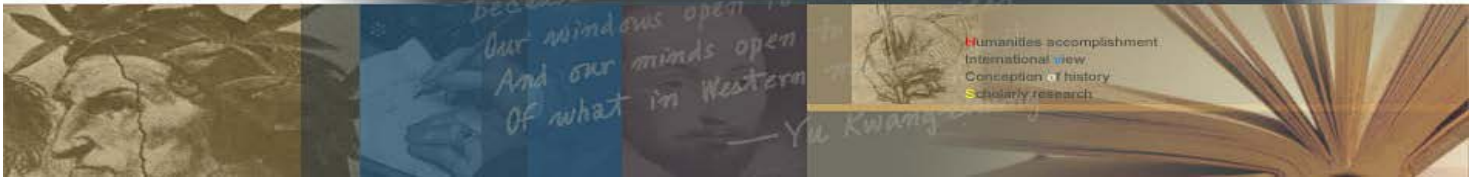
時間：2015.11.19(四) 13：10

地點：文 LA3005 (中山大學文學院 3 樓)

主講：葉采旻老師(文藻外語大學英國語文學系講師)

主持：楊郁芬副教授(中山大學外國語文學系)





(四)、學士班學生事務大會-外文系系友經驗分享座談

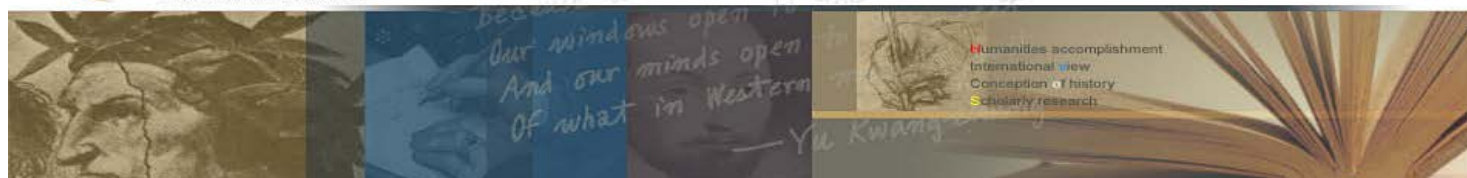
時間：2015.10.28 16：10

地點：文學院小劇場

系友就職經驗分享：宋效賢 (現任長榮機師、曾任 ESPN 體育記者)

系學會時間



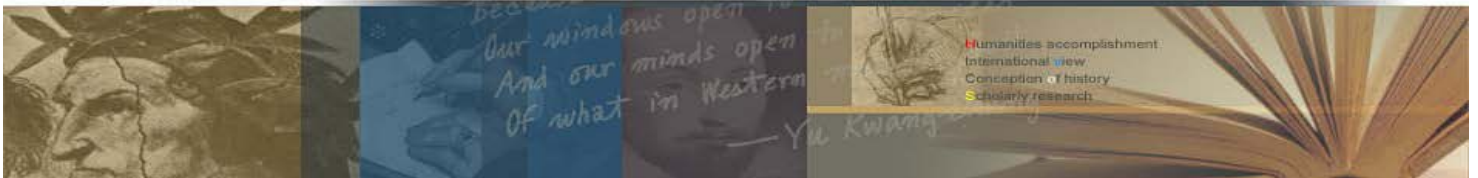


◆教師動態：

■ 恭喜以下教師所開課程獲評為 103 學年度第 2 學期優良課程。

教師姓名	課號	課名
歐淑珍	DFLL104	英語聽力一(二)
孫小玉	DFLL110	文學作品導讀(二)
盧莉茹	DFLL112	西洋文學概論(二)
王柔惠	DFLL214A	法文一(二)
陳麗雅	DFLL218A	德文一(二)
洪敏秀	DFLL223	歐洲文學：1800以後
盧莉茹	DFLL423	英美小說(二)
盧莉茹	GEAE2119	西洋文化典故
黃舒屏	GEEN113B	英文中級
陳信智	GEEN114	英文中高級
曾彩楣	GEEN114A	英文中高級
陳信智	GEEN114D	英文中高級
曾彩楣	GEEN114E	英文中高級
闕帝丰	GEEN114G	英文中高級
陳信智	GEEN114H	英文中高級
陳福仁	GEEN115	英文高級
柯昭蓉	GEEN115B	英文高級
李祁芳	GEEN115C	英文高級
李佳容	GEEN115F	英文高級
王宏均	GEEN115G	英文高級
楊郁芬	GEEN115H	英文高級
歐淑珍	GEEN115I	英文高級
柯昭蓉	GEEN115J	英文高級
凌蔓莘	DFLL331	英文中譯(二)

◆師長動向側寫：無



◆學生動態：

■ 恭喜以下同學通過碩士班甄試

林香伶 國立政治大學 企業管理研究所 (MBA 學位學程) A 組

高學賢 國立政治大學 英國語文學系碩士班文學組

國立師範大學 英語學系碩士班文學組

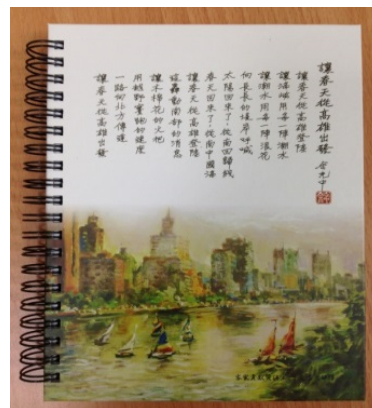
呂信醇 國立政治大學 英國語文學系碩士班文學組

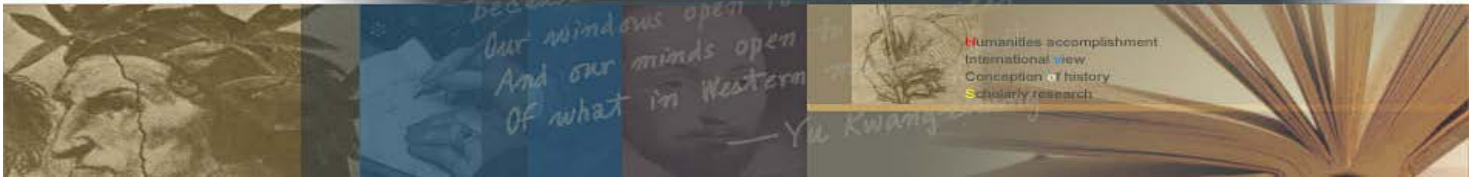
國立中山大學 外國語語文學系甲組

洪紫嫣 國立中山大學 人力資源管理研究所碩士班

◆系友動向側寫：

■ 為慶祝中山大學創校 35 週年校慶，本校於 11 月 7 日 (六) 晚上假香蕉碼頭河邊餐廳舉辦【校友回娘家餐會】，本系老師及系友共 37 人參與席開 4 桌。當天學校除了安排音樂系精彩的表演外，也贈送每人一本余光中老師提詩筆記本。系上更加碼發給每位來賓一份小記事本及外文系專刊，讓參與的系友回顧 104 年外文系發生的大事記。許久不見的系友和老師共聚一堂，渡過歡樂的 Home Coming，離開時系友們意猶未盡，相約下次還要一起參加。





■ 本系擬於學期中，邀請畢業系友返系，與學弟妹座談。希望透過座談，讓學弟妹們了解外文系的出路，工作場裡的快樂、磨練，以及建議的準備。也希望藉由互動，讓系上學生找出並發展屬於自己的職業領域。

若您可以撥空上山(有波光粼粼的大海，以及很多動物的小山美景等著您)，或是想推薦哪位系友，請至以下連結填寫表格 (<http://ppt.cc/uX4d>)，我們將儘速與您聯繫。

三、學會公告：無

四、學術活動訊息：

讀書會：

1、「十九世紀英國文學文化研究」經典研讀班 (第五場)

Time: 18 December 2015 14:00-15:10

Meeting point: 國立中山大學文學院 Room 3005 (3 樓)

Reading Material: Wordsworth's "Tintern Abbey"(1798) and Tennyson's In Memoriam (1850)

Topic: The Revolutionary View of Nature in Wordsworth and Tennyson 十九世紀對自然之革命性思潮

Keynote Speaker: 李佳容 助理教授 (國立中山大學外國語文學系)

Chair Person: 顏淑娟 教授 (國立高雄大學西洋語文學系)

科技部人文社會科學研究中心經典研讀計畫 2015-2017

計畫主持人：賴淑芳 教授



2、「十九世紀英國文學文化研究」經典研讀班 (第六場)

Time: 18 December 2015 15:20-16:30

Meeting point: 國立中山大學文學院 Room 3005 (3 樓)

Reading Material: Jane Austen's Persuasion (1818)

Topic: The Art of Forgetting 遺忘的藝術

Keynote Speaker: 吳易道 助理教授 (國立政治大學英國語文學系)

Chair Person: 吳雅鳳 教授 (國立台灣大學外國語文學系)

科技部人文社會科學研究中心經典研讀計畫 2015-2017

計畫主持人：賴淑芳 教授

五、英語教學中心 English Plaza 活動

◆ 主 題：托福寫作·可不可以不補習？

主講人：蘇秀雅老師

主持人：關帝丰老師 (中山大學外國語文學系助理教授)

時 間：2015 年 12 月 2 日 (三) 下午 16.20-18.00

地 點：文 LA3012 階梯教室

報名網址：

http://zephyr.nsysu.edu.tw/splendid/clinic/booking_system/general_booking/view_booking.php

洽詢方式: 07-5252000 ext.3157、3149

email: onlinelearning@mail.nsysu.edu.tw

[參加活動可於自學護照蓋兩個章] [每場活動均可採認助理研習時數]

六、國家考試訊息

詳見考選部最新公告 http://www.moex.gov.tw/main/home/wfrmHome.aspx?menu_id=3

七、《中山外文通訊》歡迎大家提供活動消息！

Contact us: forzaa@mail.nsysu.edu.tw 等